



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年三月十二日

星期四

目錄

鐵路電氣化計劃	第一頁
大埔興建體育館	第二頁
跳水比賽	第四頁
現代科技提高蔬菜產量	第五頁
城市論壇	第六頁
裁判司黎德謹出任地院法官	第六頁
大坑道廻旋處暫封閉	第七頁
音樂節評判示範講座	第七頁
西貢風帆中心開幕	第八頁
法國禁止港製玩具進口	第九頁
愛丁堡公爵月底訪港	第九頁

全力實現鐵路電氣化計劃
侯偉志任鐵路拓展署署長
黃汝霖升任九度鐵路局長

政府今日公佈兩項重要的高級人員任命。第一項任命為九廣鐵路局前局長（現時擔任鐵路局（特別職務）局長）侯偉志，改任鐵路拓展署署長新職。第二項任命為九廣鐵路局署理局長黃汝霖，升任局長。

政府發言人說，九廣鐵路現代化及電氣化為目前最重
要的鐵路交通計劃，當局正全力使第一期工程完成日期
目標，於一九八二年春季在沙田實現，繼在一九八二年
年底之前全綫直達羅湖。

為協助完成此項目標起見，當局決定在工務司署內設
立鐵路拓展署署長的特設職位，使前述計劃內的一切事
宜獲得統一和劃一的督導。

發言人解釋說，實行前述計劃，不單只牽涉九廣鐵路
局，並且牽涉工務司署轄下多個部門，政府其他機構，
特別委聘的專業顧問，以及目前為數不下三十個之主要
工程承辦商。他們的任務為將建成已有七十年、並一直
全無改變過的鐵路全部重建。還有，他們要在一面繼續
提供貨客運服務，使之不受妨礙和適應陸續增長的需求之
際，一面進行工作。

發言人說，由於現代化計劃現已進入重要階段，侯偉
志新膺的任命，實屬大受歡迎的消息。

鐵路拓展署署長將擔任工務司的副手，把與計劃有關
的管理和進度事項，向工務司覆命，但政策指示則由環
境司發出。鐵路拓展署署長一職，須負責與所有建設工
程有關的策劃、指示、統籌及財政控制工作，並包括就
定現有鐵路的需要和建築新鐵路之間的相互問題，作出決

侯偉志在一九七八年五月抵港任九廣鐵路局局長，他在英國有超過四十年處理鐵路事務的經驗。目前他在英國商討與該項現代化計劃有關的事項。

黃汝霖在九廣鐵路局服務逾二十七年，在一九七八年五月起任職副局長，並曾多次署理局長職位。

大埔興建體育館 批地契約今簽署

政府今日以私人協約方式，將一幅面積二千七百方米土地批給大埔體育會，以興建一間室內體育館。

該會將在該幅位於市中心的土地上，興建一幢三層高建築物，需費約一千二百萬元。

建築物頂樓將設有運動場，可供體操，籃球、排球，或羽毛球活動。

二樓將設辦公室，會議室、康樂室、舞蹈室；地下設有二十四條球道的保齡球場和可容納八十人的餐廳；天台則用作網球場。

新界政務司鍾逸傑在代表政府簽約時說：大埔的體育和康樂設施，至今仍未達到令人滿意的標準。

政府康樂文化組跳水訓練班
最後一班週末海洋公園舉行
業餘泳總會會員參加跳水比賽

政府康樂文化組聯同康體處及香港業餘游泳總會籌辦之跳水免費訓練班，於本週末（十四日）在海洋公園舉行時，將加插跳水比賽。參加比賽之跳水好手均由香港業餘游泳總會派出，評判員由刻在海洋公園作跳水表演之美國隊擔任。

跳水免費訓練班係由上月廿一日起，逢星期六舉行。本週末之訓練班為最後一次。

康樂文化組發言人說：「參加訓練班之跳水員得美國隊幫忙指導跳水技巧，以及得海洋公園免費借出海洋劇場表演池應用，因此，訓練班舉行異常成功。我們謹此衷心致謝。」

跳水比賽將於本週末下午二時至五時舉行，賽後並頒發由康體處發出之證書及捐贈之獎品。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝本週末（十四日）下午二時至五時假海洋公園海洋劇場舉行之跳水比賽。各跳水運動員將樂意接受訪問。

籌辦當局已與海洋公園方面作出安排，凡採訪是項活動之新聞界代表只須出示記者證，即可免費進入海洋公園及乘坐吊車前往海洋劇場。美國隊之一位隊員將於當日下午二時在山頂吊車車站出口處接待貴代表，及協助訪攝事宜。記者席將設在看台中央之前座。

電視台採訪隊若須要運送儀器前往海洋劇場，則請與李鄧南端女士聯絡。電話為五—五三八一壹一內綫一—六，以便作特別安排。

若需更多有關此項活動詳情者，可撥電話五—九五—九四四向康樂文化組柏迪新先生查詢。

漁農處處長李德宏今日指出，儘管在面對農地用作發展以致菜地面積不斷減少的壓力下，採用現代化設備和技術有助於提高蔬菜產量。

漁農處處長李德宏今晚（星期四）在菜聯社第二十九屆理事會就職典禮暨社員春節聯歡會中致詞時作以上表示。

他讚揚蔬菜產銷合作社成員在提高產量方面的成就，因為經蔬菜統營處經銷的蔬菜有八成以上是由他們所供，

李氏說：「去年的天氣並不算壞，沒有遭受猛烈颱風的災害，本人要各位注意，在面對農地作為發展，而致菜地面積不斷減少的種種壓力下，蔬菜產量仍能夠有所增加。」

「菜農辛勤的工作，及他們樂於採用現代化設備和技術，以幫助提高產量，有莫大的關係。」

菜聯社在去年內繼續積極工作，年內售出耕耘機一百零八部，使這種多種用途機器的總銷量，還差兩部便可達到二千部。

李德宏處長又說：「菜聯社亦繼續鼓勵菜農改用膠羅載運蔬菜，這對改善經營開支及減輕長沙灣蔬菜批發市場的 workload，大有幫助。」

他說，漁農處除為菜農提供技術援助外，並繼續給予其他協助，如提供低息貸款，拖拉機服務及主要為建設塑膠網屋而發放的發展撥款等。

此外本處又動用總額達十二萬四千三百元撥款資助八位同學，使他們在本港及海外攻讀農科或有關的專上課程，本處定當繼續資助農民子弟。

編輯注意：漁農處處長李德宏的中文演詞全文及有

箱備取。關主支持就職典禮之圖片將分放在新聞處稿

「城市論壇」本週論題
如何管制色情事業

香港電台電視部青年組主辦之「城市論壇」，本週日（三月十五日）上午十一時三十分仍假港島維多利亞公園涼亭舉行。本週論題為「如何管制色情事業」。歡迎各界人士於該日上午十一時蒞臨論壇，諮詢問題，發表意見。

出席是次論壇的嘉賓計有：市政局議員黃夢花；基督教互愛中心導師陳一華；及市政局議員陳子鈞。特約評論員為陳立僑及邵盧善。

「城市論壇」節目由吳明林主持，曾智華編導，魏國威監製。討論過程由翡翠台現場直播。

編輯注意：

「城市論壇」本週論題為「如何管制色情事業」。敬希派員於本週日（三月十五日）上午十一時半到維多利亞公園採訪。

裁判司黎德謹

出任地院法官

港督已批准裁判司黎德謹出任地方法院法官。

黎氏於一九三〇年生於愛爾蘭，於一九六二年取得大律師資格後，即前往南非馬拉威執業。

他在一九七二年加入本港司法部為裁判司，至一九七八年升為高級裁判司。他曾多次出任臨時地方法院法官。

黎氏的任命將於本（三）月十六日生效。

大坑道迴旋處暫封閉 以進行興建天橋工程

運輸署今日（星期四）宣佈，為進行興建天橋工程，介乎司徒拔道、大坑道迴旋處與該迴旋處以北三百米處之一段道路，將於週末（十四日）零時三十分至星期二（十七日）晨早五時三十分，暫行封閉。

運輸署發言人說，在封閉期間，駕車人士前往東山台及紀園須改經皇后大道東及司徒拔道，其他車輛則可改用大坑道行駛。

在同日（十四日）下午四時至星期一（十六日）上午七時，纜車總站以北由花園道往紅棉路之「U」型轉灣環路亦會暫時封閉，禁止車輛駛入，以便修理紅棉路之擴建接口。

駕車人士由花園道駛落而欲前往紅棉路，可使用梅夫人婦女會以北之「U」型轉灣環路。

由下亞厘畢道駛出而欲前往紅棉路之車輛，則可改用瑪利兵房停車場側之支路。

屆時，該處將有適當之交通標誌，指導駕車人士。

音樂節評判示範講座

校際音樂及朗誦協會與音樂事務統籌處在本屆校際音樂節比賽期中，特別為教師及學生安排一連串示範講座，由訪港之音樂節評判李察·格菲斯與及當奴·法蘭克主持。

示範講座於音樂節辦事處灣仔謝菲道五十四號金鐘大廈五樓舉行。

首次講座於星期五（十三日）下午六時舉行，由李察·格菲斯分析有關「音樂句法之奧妙」。

第二次講座於三月十九日（星期四）下午六時舉行，由當奴·法蘭克主持聲樂講座，並著重於指導練耳之方法及如何提高視唱能力。此外，由於有些人自幼不能分辨音之高低，經校際音樂及朗誦協會之安排，法蘭克將個別接見。有興趣者可與該會聯絡。

三月二十日（星期五）下午六時舉行的講座由李察·格菲斯討論有關十八、十九世紀音樂之演繹，並歡迎參加者攜帶樂譜，作討論之用。

三次講座門券一律收費五元，在音樂節辦事處發售。

編輯注意：

新界司星期六主持

西貢風帆中心開幕

新界政務司鍾逸傑，將於週末（十四日）上午十一時，主持風帆訓練協會小棕林灣中心開幕典禮。

歡迎派員訪攝。接載報界代表的政府專車將於上午九時四十五分從九龍公眾碼頭開出。新界民政署施德靈君將在場協助。

法國禁止港製玩具進口

有關歐洲經濟同盟委員會授權法國禁止港製玩具「間接」輸法一事，工商署駐布魯塞爾辦事處已獲知詳細情況。

該禁制措施只限於禁止其他歐洲經濟同盟成員國向法國輸進港製貨品，有效期至本年九月三十日。

工商署發言人指出，雖然在今次行動中，歐洲經濟同盟委員會並沒有禁止香港直接向法國輸出玩具，但玩具出口，仍受法國之入口限制所約束。

他說：「工商署現正重新全面審查法國對本港貨品所施予的歧視性入口限制，並會考慮採取適當的行動，以求取消該等限制。」

愛丁堡公爵月底訪港

愛丁堡公爵於本月底前往澳洲及由澳洲返回英國途中時，均將在香港稍事停留。

愛丁堡公爵將於三月二十四日抵港，為菲臘親王牙科醫院主持開幕典禮，並於離港前往澳洲前，以私人名義訪問駐港之女皇直屬高地兵團。愛丁堡公爵為該兵團之團長。

愛丁堡公爵由澳洲回國時將於三月二十八日深夜抵港，並在港督府留宿一晚。

翌日（三月二十八日星期日）愛丁堡公爵除訪問駐港皇家海軍暨愛丁堡公爵直屬第七哢喀來福槍團外，並有其他私人酬酢。